



- A - Uscita attraversamento Milano - Sondrio
B - Uscita attraversamento Sondrio - Milano
C - Entrata attraversamento Milano - Sondrio
D - Entrata attraversamento Sondrio - Milano
E - Entrata attraversamento Lecco - Ballabio
F - Uscita attraversamento Lecco - Ballabio

LECCO



Regione Lombardia
Commercio. Turismo e Servizi

LAGO DI COMO
ITALIA
UN MONDO UNICO AL MONDO



= luogo manzoniano

ITALIA Il piccolo ma interessante centro storico di Lecco conserva le mura ed il fossato che cingevano il borgo medievale, mentre il ponte voluto da Azzzone Visconti (1), con i suoi undici archi a superare il fiume Adda, conserva ancora la sua solennità. Carattere classico ha la centralissima via Cavour che sfocia in Piazza Garibaldi, dove campeggia il Teatro Sociale (2); si passa poi nella centrale Piazza XX Settembre, dove si erge la Torre Viscontea (3), riadattata dagli Sforza nel XV secolo. Da visitare gli edifici religiosi: la Basilica dedicata a San Nicolò (4) con l'impianto neoclassico, la Chiesa di Santa Marta (5) dalle decorazioni barocche ed il Santuario della Beata Vergine della Vittoria (6) eretto a memoria dei caduti della Grande Guerra. Nel rione di Castello, Palazzo Belgiojoso (7) è sede del Museo Archeologico, Storico, di Scienze Naturali e del Planetario. Lecco è una cittadina ricca di memorie letterarie grazie ai ricordi che rimandano al capolavoro del Manzoni "I Promessi Sposi". L'itinerario si svolge a partire dalla parte meridionale di Lecco, nel rione di Pescarenico (8), ove poco resta del convento di Fra' Cristoforo (9) ma ancora si può visitare la Chiesa dei Santi Materno e Lucia (10). Ad Olate, rione nella parte nord della città, ritenuto il paesello natale di Lucia e dove i due Promessi si sarebbero sposati, si può vedere dall'esterno la presunta casa di Lucia (11), che si contende il titolo con un edificio di Acquate (12), occupato da una trattoria. Sopra, sul promontorio dello Zucco, sarebbe stato individuato il Palazzotto di Don Rodrigo (13). D'obbligo la visita alla dimora che apparteneva alla famiglia Manzoni (14) e che lo scrittore vendette a malincuore; l'edificio attualmente ospita il Museo Manzoniano che espone in dieci sale manoscritti, prime edizioni, cimeli relativi alla vita e alle opere dello scrittore. Alle spalle della città una funivìa porta ai Piani d'Erna, balcone sulla città posto a 1329 metri ai piedi del Resegone, montagna che ispirò il Manzoni e che offre molteplici opportunità di trekking, un panorama mozzafiato e, d'inverno, paesaggi innevati a portata di mano.

UK The small but interesting city centre of Lecco has the walls and ditch that once surrounded the medieval stronghold. The bridge built by Azzzone Visconti (1), with its eleven arches spanning River Adda, is still an imposing construction. In the heart of the city the classical Via Cavour runs into Piazza Garibaldi where you can admire the Teatro Sociale (2). You then enter the central Piazza XX Settembre overlooked by the Viscontea Tower (3), which was rebuilt by the Sforza in the 15th century. Religious buildings to be visited: the Basilica of San Nicolò (4) in the Neoclassical style, the Church of Santa Marta (5) with its baroque decorations and the Sanctuary of Beata Vergine della Vittoria (6) built for the dead of WWI. In the district of Castello, the Belgiojoso Palace (7) now houses the Museum of Archaeology, History, Natural Science and the Planetarium. Lecco is a small city abounding with literary mementoes thanks to the countless reminiscences taken from Manzoni's masterpiece "The Betrothed". The itinerary starts in the neighbourhood of Pescarenico (8), in the southern part of Lecco, where little remains to be seen of the convent of Fra' Cristoforo (9), while you can still visit the Church of Santi Materno e Lucia (10). In the northern part of the city lays the district of Olate thought to be the birthplace of Lucia and where the betrothed couple finally got married; there it is still possible to see from the outside the presumed house of Lucia (11), but another building in the district of Acquate (12), now occupied by a "trattoria", also claims to be her residence. Don Rodrigo's palace (13) has been identified with the building standing on the Zucco hillock. You cannot miss the chance to visit the villa that belonged to the Manzonis (14), the house that the Author reluctantly sold. The building now houses the Manzoni Museum, displaying in ten rooms manuscripts, first editions and other memorabilia related to the author's life and works. Behind the city, a cableway carries tourists up to Piani d'Erna, a natural balcony overlooking the city at an altitude of 1329 meters at the foot of Mount Resegone, the mountain which inspired Manzoni and that offers countless opportunities for hiking, as well as breathtaking views and snowy landscapes in winter.

DE Das kleine aber interessante Stadt-Zentrum enthält die Mauern und der Graben, die den mittelalterlichen Ort umgaben, während der Brücke, die von Azzzone Visconti gebaut (1), mit elf Bögen über den Fluss Adda, bewahrt noch ihre Feierlichkeit. Via Cavour liegt im Zentrum, hat einen klassischen Charakter und mündet in Piazza Garibaldi wo liegt auch das Theater Sociale (2); von da kommt man auf zentralen Piazza XX Settembre an, auf dem richtet sich der Viscontea Turm (3). Dieser Turm wurde von der Sforza-Familie im 15.Jh neu angepasst. Auch die religiösen Bauwerke lohnen eine Besichtigung: die Basilika von San Nicolò (4), mit neoklassischen Bauweise, die Kirche von Santa Marta (5) mit barocken Verzierungen und das Heiligtum von Beata Vergine della Vittoria (6), errichtet für die Toten des Weltkrieges. In Castello Gegend liegt Belgiojoso Palast (7), der unterbringt die Archäologischen, Historischen, Naturwissenschaftlichen Museen und Planetarium. Lecco ist wichtig weil Manzoni ihn in „Die Verlobten“ erwähnt hat. Ein Spaziergang beginnt im südlichen Teil von Lecco, in Pescarenico Gegend (8), wo man vom Kloster von Fra' Cristoforo (9) recht wenig sehen kann, aber man kann noch die Kirche von Santi Materno

e Lucia (10) besichtigen. Im Olate Gegend, in der nördlichen teil der Stadt, die als Geburtsdorf von Lucia bekannt ist und in der sich die beiden Verlobten waren heiratet. Hier liegt Wohnhaus von Lucia (11), aber ein andere Haus in Acquate Gegend (12) (das jetzt eine „trattoria“ ist) beansprucht auf der Vorzug, auf der Zucco Hügel, liegt der Palast von Don Rodrigo (13). Das Wohnhaus der Manzoni-Familie (14) ist eine Sehenswürdigkeit für Touristen, das der Schriftsteller ungern verkauft. Zur Zeit ist in diesem Gebäude das Museo Manzoniano, in dessen zehn Sälen Manuskripte, Erstausgaben, verschiedene Zeugnisse seines Lebens und Schaffens gelagert sind. Hinter die Stadt gibt es eine Seilbahn, die Touristen zu den Piani d'Erna bringt. Piani d'Erna sind ein Balkon auf die Stadt und legen auf 1329 m. am Fuße des Berges Resegone, der Manzoni inspirierte und der zahlreiche Möglichkeiten für Trekking, ein atemberaubendes Panorama und im Winter schneedeckte Landschaften bietet.

FRA Le petit mais intéressant centre historique de la ville de Lecco garde encore les murs et le fossé autour du bourg médiéval, et le pont construit par Azzzone Visconti (1), qui passe au-dessus du fleuve Adda avec ses onze arcades, conserve encore toute sa majesté. La Via Cavour traverse le centre jusqu'à Piazza Garibaldi où se détache le Théâtre Sociale (2); ensuite on arrive à la centrale Piazza XX Settembre avec la Tour Viscontea (3), réadaptée par les Sforza au XVe siècle. Les édifices religieux à visiter: la Basilique dédiée à Saint Nicolò (4) dans le style néoclassique, l'église de Santa Marta (5) avec des décorations baroques et le Sanctuaire de Beata Vergine della Vittoria (6) érigé à la mémoire des morts de la Première Guerre Mondiale. Dans le quartier de Castello, le Palais Belgiojoso (7) est devenu le siège du musée Archéologique, d'Histoire, des Sciences Naturelles et du Planétarium. Lecco est une ville riche d'évocations littéraires du chef-d'œuvre de Manzoni "Les Fiancés". L'itinéraire commence dans le quartier de Pescarenico (8), au sud de Lecco, où il reste peu à voir du couvent de Fra' Cristoforo (9), mais il est encore possible de visiter l'église des Saints Materno et Lucia (10). Au nord de la ville, dans le quartier de Olate, on situe traditionnellement le village natal de Lucia et le lieu où les deux fiancés devaient se marier. Ici on ne peut voir que de l'extérieur la maison supposée de Lucia (11), mais il y a aussi une autre maison (actuellement occupée par une trattoria) dans le quartier de Acquate qui pourrait être la maison de la jeune femme (12). Plus haut, sur la colline du Zucco, on pourrait identifier le palais de Don Rodrigo (13). Un passage obligé à la demeure qui appartenait à la famille Manzoni (14) et que l'écrivain a vendu tristement. Cet édifice est actuellement le siège du Musée Manzoniano qui expose dans dix salles des manuscrits, des premières éditions, objets de la vie et de l'œuvre de l'écrivain. À la sortie de la ville, un téléphérique porte aux Piani d'Erna, un balcon surplombant Lecco à 1329 mètres d'altitude aux pieds du Mont Resegone, la montagne qui a inspiré Manzoni et qui offre nombreuses possibilités de randonnée, une vue à couper le souffle et, pendant l'hiver, des paysages enneigés proches de la ville.

ES El pequeño pero interesante centro histórico de Lecco conserva la muralla y el foso que rodeaban el burgo medieval, mientras que el puente construido por desejo de Azzzone Visconti (1), que con sus once arcos atraviesa el río Adda, se muestra todavía como una construcción poderosa. La central Via Cavour tiene carácter clásico y desemboca en la Plaza Garibaldi en la que resalta el Teatro Sociale (2); a continuación llegamos a la central Piazza XX Settembre en la que se alza la Torre Viscontea (3), reestructurada por los Sforza en el siglo XV. Merece la pena visitar algunos edificios religiosos: la Basílica dedicada a San Nicoló (4) con su estilo neoclásico, la Iglesia de Santa Marta (5) con decoraciones barrocas y el Santuario de la Beata Vergine della Vittoria (6) erigido en memoria de los caídos de la Primera Guerra Mundial. En el barrio de Castello, el Palacio Belgiojoso (7) es la sede del Museo Arqueológico, de Historia, de Ciencias Naturales y del Planetario. Lecco es una ciudadela llena de memorias literarias que evocan recuerdos de la obra maestra de Manzoni "Los Novios". El recorrido empieza en la parte meridional de Lecco, en el barrio de Pescarenico (8), donde encontramos escasos restos del convento de Fra' Cristoforo (9), pero donde todavía se puede visitar la Iglesia de Santi Materno e Lucia (10). En Olate, en la parte norte de la ciudad, barrio considerado el pueblo natal de Lucia y donde los novios se casaron, se puede ver desde el exterior la presumida casa de Lucia (11), que compite por su autenticidad con otro edificio en el barrio de Acquate (12), ocupado actualmente por una "trattoria". Más arriba, en el montículo del Zucco, se habría localizado el Palacio de Don Rodrigo (13). No se puede dejar de visitar la casa que perteneció a la familia Manzoni (14) y que el escritor vendió a su pesar; el edificio ahora alberga el Museo Manzoniano que expone en diez salas manuscritos, primeras ediciones, objetos antiguos pertenecientes a la vida y a las obras del escritor. Detrás de la ciudad un teleférico nos lleva a los Piani d'Erna, balcón de 1329 metros sobre la ciudad a los pies del Resegone, montaña que inspiró a Manzoni y que ofrece muchas posibilidades de hacer excursiones, un panorama fantástico y, en invierno, paisajes nevados a los que se llega fácilmente.

- 1** Ponte Azzone Visconti / Azzone Visconti Bridge / Brücke des Azzzone Visconti / Pont Azzone Visconti / Puente Azzone Visconti
- 2** Teatro Sociale / Theatre Sociale / Theater Sociale / Théâtre Sociale / Teatro Sociale
- 3** Torre Viscontea / Viscontea Tower / Viscontea Turn / Tour Viscontea / Torre Viscontea
- 4** Basilica di San Nicolò / San Nicolò Basilica / Basilica des San Nicolò / Basilique de San Nicolò / Basilica de San Nicolò
- 5** Chiesa di Santa Marta / Church of Santa Marta / Kirche der Santa Marta / Eglise de Santa Marta / Iglesia de Santa Marta
- 6** Santuario Nostra Signora della Vittoria / Sanctuary of Nostra Signora della Vittoria / Heiligtum der Nostra Signora della Vittoria / Sanctuaire de Nostra Signora della Vittoria / Santuario de Nostra Signora della Vittoria
- 7** Palazzo Belgioioso: Museo Archeologico, Museo di Storia Naturale, Museo Storico, Sala virtuale dell'industria e Planetario / Palazzo Belgioioso: Archaeological Museum, Natural History Museum, History Museum, Virtual Room of Industry and Planetarium / Palazzo Belgioioso: Archaeologischen Museum, Naturwissenschaftlichen Museum, Raum des Industrie und Planetarium / Palazzo Belgioioso: Musée Archeologique, Musée Des Sciences Naturelles, Musée d'Histoire, Salle Virtuelle de la Industrie et Planétarium / Palacio Belgioioso: Museo Arqueologico, Museo de Ciencias Naturales, Museo Historico, Sala virtual de la industria y Planetarium
- 8** Rione di Pescarenico / District of Pescarenico / Orteil Pescarenico / Voisinage de Pescarenico / Barrio de Pescarenico
- 9** Convento di Frà Cristoforo / Convent of Frà Cristoforo / Kloster von Frà Cristoforo / Couvent de Frà Cristoforo / Convento de Frà Cristoforo
- 10** Chiesa dei Santi Materno e Lucia / Church of Santi Materno e Lucia / Kirche die Santi Materno e Lucia / Eglise de Santi Materno e Lucia / Iglesia de los Santi Materno e Lucia
- 11** Casa di Lucia / Lucia's House / Lucias Wohnhaus / Maison de Lucie / La Casa de Lucia
- 12** Rione di Acquate / District of Acquate / Orteil Acquate / Quartier de Acquate / Barrio de Acquate
- 13** Palazzo di Don Rodrigo / Don Rodrigo's Palace / Schloss des Don Rodrigo / Palais de Don Rodrigo / Palacete de Don Rodrigo
- 14** Villa Manzoni / Villa Manzoni / Villa Manzoni / Villa Manzoni / Villa Manzoni
- 15** Isola Viscontea / Viscontea Island / Viscontea Insel / Ile Viscontea / Isla Viscontea
- 16** Castello dell'Innominato / The Castle of the Innominato / Das Schloss vom Innominato / Chateau de l'Innominato / Castillo del Innominato
- A** Municipio / Town Hall / Rathaus / Hôtel de Ville / Ayuntamiento
- B** Centro Sportivo / Sport Center / Sportzentrum / Centre Sportif / Centro deportivo
- C** Attracco Battelli / Pier / Anlegestelle / Embarcadère / Embarcadero
- D** Spiaggia / Beach / Strand / Plage / Playa
- E** Funivia / Cableway / Seilbahn / Téléférique / Teleférico
- F** Stazione ferroviaria / Train Station / Zug Bahnhof / Gare / Estaciòn de Trenes
- G** Ospedale / Hospital / Krankenhaus / Hôpital / Hospital
- H** Università / University / Universität / Université / Universidad
- L** Area mercato / Market Place / Marktplatz / Marché / Mercado
- M** Area Camper / Camper Area / Karawane Platz / Zone caravan / Área de camper
- N** Questura / Police / Polizei / Police / Policía
- O** Carabinieri / Police / Polizei / Police / Policia
- @** Internet Point
- WC** Servizi pubblici / Toilette
- i** Ufficio Informazioni / Tourist Information / Informationenbüro / Bureau de Tourisme / Oficina de Turismo / Via Nazario Sauro 6, Lecco - Tel. +39 0341 295720 - Fax +39 0341 295730 / www.lakecomo.it - info.turismo@provincia.lecco.it

Foto Archivio Provincia di Lecco

